

H (P5716T)

GB	ADDITIONAL PUSH BUTTON
CZ	NÁHRADNÍ TLAČÍTKO
SK	NÁHRADNÉ TLAČIDLO
PL	PRZYCISK DO DZWONKA
HU	TARTALÉK NYOMÓGOMB
SI	NADOMESTNA TIPKA
RS HR BA	REZERVNA TIPKA
DE	ERSATZTASTE
UA	ЗАПАЧА КНОПКА
RO	BUTON DE REZERVĂ
LT	PAPILDOMAS MYGTUKAS
LV	PAPILDU SPIEDROGA



GB Additional push button type H (P5716T)

For doorbell types H-518 (P5716) and H-518D (P5717).

Technical specification

Transmission range: up to 100m in open area

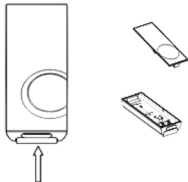
Waterproof pushbutton: with IP44 coverage

Pairing method: self-learning function

Power of pushbutton: 1× 12V battery (type A23)

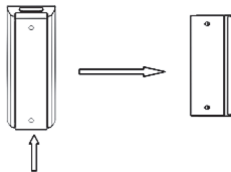
Packaging includes: Double side sticker, 2 screws

Push button battery change



Remove button

Pushbutton installation on the wall



Pairing of door chime unit with pushbutton

1. Remove the front casing of the pushbutton by pushing the remove button. Insert 1pc of 12V battery (type 23A) according to the polarity indicated. Place back the front case.
2. Plug in the door chime into wall socket or insert 3× 1,5V AAA batteries or plug in power supply - the learning mode is entered automatically for 20 seconds.
3. Press the ringing button on the push button, Door chime will play the melody, pairing is completed.
4. If you want to add more buttons, repeat the step nr. 3 in 20 seconds after pairing of last button.
5. If you want to add more buttons later press briefly the pairing button on the rear side of door chime, then press the ringing button on the new push button - door chime will play the melody, pairing is completed.

Resetting the paired buttons

Hold the pairing button on the rear side of door chime until melody is played,

pairing of all buttons is reseted.

Repeat the steps of pairing of door chime unit.

Pushbutton installation

1. Firstly proceed the pairing of bell unit with pushbutton.
2. Before you start mounting, make sure that the chime works properly on the place you have chosen.
3. Remove the back casing of the pushbutton through the hole in the side of the casing with a screwdriver.
4. Place this back casing outside your home. Use double side sticker (included) or screws to fix it on the wall.
Although the pushbutton is waterproof, it is better to place it under the shelter.
5. Reassemble the pushbutton casing.
6. Press the button, signaling LED on the pushbutton indicates that radio signal was transmitted. Bell unit sounds chosen melody.
7. If the signaling LED does not light, battery is flat, please replace it. Battery usually last for one year but it may differ according to conditions.

Note: The pushbutton unit can be placed on wooden or brick walls, however, do not place it on metal surfaces or surfaces containing metal. It might affect the correct function of the unit.

Maintenance

The wireless digital chime is a sensitive electronic device therefore it is necessary to follow these instructions:

- Check the bell and pushbutton frequently and change the battery in the pushbutton with a good quality alkaline battery after a period of time.

- Keep the door button away from metal surfaces such as UPVC doorpost that has a steel center core.
- If the unit is left unused for a long period of time, remove the battery.
- Do not expose either the bell unit or the pushbutton to excessive shocks.
- Do not expose both the bell unit and the pushbutton to direct sunlight or moisture.
- Do not use any deparators to clean the doorbell.
- Do not intervene in the inside of the doorbell.
- Take flat batteries back to the shop where you bought them or to a collection spot for their recycling.
- Take the door chime back to the shop where you bought it or to a collection spot after the end of lifetime.

Hereby, Emos spol. s r. o., declares that this door chime button, type H (P5716T) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Declaration of conformity can be found at <http://shop.emos.cz/download-centrum/> website.



13. 8. 2005

CZ Náhradní tlačítko typ H (P5716T)

Je určeno pro bezdrátové zvonky typu H-518 (P5716) a H-518D (P5717).

Specifikace

Dosah vysílání: až 100 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)

Tlačítko: voděodolné; krytí IP44

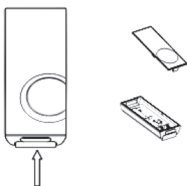
Párování zvonku s tlačítky: funkce „self-learning“

Počet melodií: 48 melodií

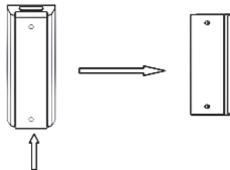
Napájení tlačítka: baterie 1x 12V (typ A23)

Součást dodávky: oboustranná lepicí páska, 2 šroubky

Výměna baterie v tlačítku



Instalace držáku tlačítka



Párování tlačítka se zvonkem

1. Sejměte přední část krytu tlačítka. Vložte do tlačítka baterii 12V, typ A23. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie! Vraťte zpátky přední kryt tlačítka.
2. Zasuňte zvoněk do zásuvky 230V AC/50 Hz. Zvonek automaticky přejde do režimu „self-learning“, který trvá 20 sekund.
3. Stiskněte tlačítko zvonku, zazní melodie, tlačítko je napárováno.
4. Pokud chcete napárovat další tlačítka, postupujte podle bodu 3. nejpozději do 20 sekund od napárování posledního tlačítka.
5. Pokud chcete napárovat další tlačítka později, stiskněte krátce tlačítko A na zvonku a potom stiskněte tlačítko zvonku – zazní melodie, další tlačítko je napárováno.

Vyresetování napárovaných tlačítek

Stiskněte dlouze tlačítko párování na zadní straně zvonku, dokud nezazní melodie – bude zrušeno napárování všech tlačítek.

Zopakujte postup párování tlačítka se zvonkem.

Instalace tlačítka zvonku (vysílače)

1. Nejprve provedte spárování tlačítka se zvonkem.
2. Před montáží vyzkoušejte, zda souprava bude na Vámi vybraném místě spolehlivě fungovat.
3. Sejměte zadní držák tlačítka.

- Držák připevňte na zeď oboustrannou lepicí páskou (součástí dodávky) nebo dvěma šroubky. Přestože je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivům, umístěte ho tak, aby bylo chráněno, např. do výklenku.
- Tlačítko umístěte zpátky do držáku na stěně.
- Stiskem tlačítka zvonku zazvoňte. Stisk je doprovázen svitem signalizační LED, která signalizuje, že tlačítko vysílalo rádiový signál. Zvonek přehraje zvolenou melodii.
- Jestliže se modrá kontrolka na tlačítku nerozsvěcuje, je baterie slabá a je nutné ji vyměnit. Baterie v tlačítku vydrží jeden rok provozu. Doba se může měnit podle intenzity a podmínek používání.

Poznámka: Tlačítko zvonku (vysílač) lze bezproblémově umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy však tlačítko neumísťte přímo na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.

Péče a údržba

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto dodržujte následující opatření:

- Zvonek (přijímač) je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorách.
- Zvonek musí být umístěn na dobře přístupném místě pro snadnou manipulaci a odpojení.
- Občas zkontrolujte činnost tlačítka zvonku a včas vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní alkalickou baterii o předepsaných parametrech.
- Nepoužíváte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterii z tlačítka zvonku.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Při čištění domovního zvonku je nutné jej odpojit od elektrické sítě vytažením ze zásuvky.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Použité baterie odevzdejte na místě určenému pro sběr tohoto odpadu nebo v prodejně, kde jste je koupili.
- Po skončení životnosti soupravu odevzdejte v prodejně, kde pořídíte novou nebo na místě k tomu určeném (sběrný dvůr apod.).

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že tlačítko typ H, (P5716T) je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

Výrobek lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2014-3.



13. 8. 2005

SK Náhradné tlačidlo typ H (P5716T)

Je určené pre bezdrôtové zvončeky typu H-518 (P5716) a H-518D (P5717).

Špecifikácia

Dosah vysielania: až 100 m vo voľnom priestore

(v zastavanom priestore môže klesnúť až na pätinu)

Tlačidlo: vodeodolné; krytie IP44

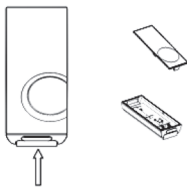
Párovanie zvončeka s tlačidlami: funkcia „self-learning“

Počet melódii: 48 melódii

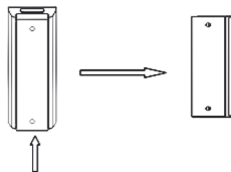
Napájanie tlačidla: batéria 1 × 12V (typ A23)

Súčasť dodávky: obojstranná lepiaca páska, 2 skrutky

Výmena batérie v tlačidle



Inštalácia držiaka tlačítka



Párovanie tlačidla so zvončekom

1. Zložte prednú časť krytu tlačidla. Vložte do tlačidla batériu 12V, typ A23. Dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie! Vráťte naspäť predný kryt tlačidla.
2. Zasuňte zvonček do zásuvky 230V AC/50 Hz. Zvonček automaticky prejde do režimu „self-learning“, ktorý trvá 20 sekúnd.
3. Stlačte tlačidlo zvončeka, zaznie melódia, tlačidlo je naparované.
4. Ak chcete naparovať ďalšie tlačidlá, postupujte podľa bodu 3. najneskôr do 20 sekúnd od naparovania posledného tlačidla.
5. Ak chcete naparovať ďalšie tlačidlá neskôr, krátko stlačte tlačidlo A na zvončeku a potom stlačte tlačidlo zvončeka - zaznie melódia, ďalšie tlačidlo je naparované.

Vyresetovanie naparovaných tlačidiel

Stlačte dlhšie tlačidlo párovania na zadnej strane zvončeka, kým nezaznie melódia - bude zrušené naparovanie všetkých tlačidiel.

Zopakujte postup párovania tlačidla so zvončekom.

Inštalácia tlačidla zvončeka (vysielača)

1. Najskôr vykonajte spárovanie tlačidla so zvončekom.
2. Pred montážou vyskúšajte, či súprava bude na Vami vybranom mieste spoľahlivo fungovať.
3. Zložte zadný držiak tlačidla.
4. Držiak pripevnite na stenu obojstrannou lepiacou páskou (súčasťou dodávky) alebo dvoma skrútkami. Hoci je tlačidlo odolné voči poveternostným vplyvom, umiestnite ho tak, aby bolo chránené, napr. do výklenku.
5. Tlačidlo umiestnite späť do držiaka na stene.
6. Stlačením tlačidla zvončeka zazvoňte. Stisk je sprevádzaný svetlom signalizačnej LED, ktorá signalizuje, že tlačidlo vyslalo rádiový signál. Zvonček prehrá zvolenú melódiu.
7. Ak sa modrá kontrolka na tlačidle nerozsvieti, je batéria slabá a je nutné ju vymeniť. Batéria v tlačidle vydrží v prevádzke jeden rok. Doba sa môže meniť podľa intenzity a podmienok používania.

Poznámka: Tlačidlo zvončeka (vysielač) možno bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy však tlačidlo neumiestňujte priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú, napr. na umelohmotné konštrukcie okien a dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Vysielač by nemusel správne fungovať.

Starostlivosť a údržba

Bezdrôtový digitálny domový zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto dodržujte nasledujúce opatrenia:

- Zvonček (prijímač) je určený len pre vnútorné použitie v suchých priestoroch.
- Zvonček musí byť umiestnený na dobre prístupnom mieste pre ľahkú manipuláciu a odpojenie.
- Občas skontrolujte činnosť tlačidla zvončeka a včas vymeňte batériu. Používajte iba kvalitnú alkalickú batériu o predpísaných parametroch.
- Ak nepoužívate zvonček dlhšiu dobu, vyberte batériu z tlačidla zvončeka.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmerným otrasom a úderom.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmernej teplote a priamemu slnečnému svitu alebo vlhkosti.
- Pri čistení domového zvončeka je nutné ho odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky.
- Na čistenie použite jemne navlhčenú handričku s trochou saponátu, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Použité batérie odovzdajte na mieste určenému pre zber tohto odpadu alebo v predajni, kde ste ich kúpili.
- Po skončení životnosti súpravu odovzdajte v predajni, kde si zaobstaráte novú alebo na mieste na to určenom (zberný dvor apod.).

Emos SK s.r.o. prehlasuje, že tlačidlo typ H, (PS716T) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 1999/5/EC.

Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

PL Przycisk do dzwonka typ H (P5716T)

Jest przeznaczony do bezprzewodowych dzwonków typu H-518 (P5716) i H-518D (P5717).

Specyfikacja

Zasięg nadawania: do 100 m na wolnej przestrzeni (w wypełnionym pomieszczeniu zasięg może zmaleć do jednej piątej tej odległości)

Przycisk: wodoodporny; stopień ochrony IP44

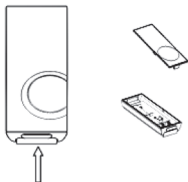
Parowanie dzwonka z przyciskami: funkcja „self-learning”

Liczba melodii: 48 melodii

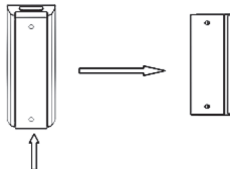
Zasilanie przycisku: bateria 1x 12V (typ A23)

W komplecie: dwustronna taśma klejąca, 2 wkręty

Wymiana baterii w przycisku



Montaż uchwyту do przycisku



Parowanie przycisku z dzwonkiem

1. Zdejmujemy przednią część obudowy przycisku. Do przycisku wkładamy baterię 12V, typ A23. Zwracamy uwagę na poprawną polaryzację wkładanych baterii! Montujemy zdjętą przednią część obudowy przycisku.
2. Podłączamy dzwonek do gniazodka 230V AC/50 Hz. Dzwonek automatycznie przechodzi do trybu „self-learning”, co trwa 20 sekund.
3. Naciskamy przycisk dzwonka, odzywa się melodia, dzwonek jest sparowany.
4. Jeżeli chcemy sparować następne przyciski, to należy postępować zgodnie z punktem 3 najpóźniej w czasie do 20 sekund od sparowania ostatniego przycisku.
5. Jeżeli chcemy sparować dalsze przyciski w późniejszym czasie, naciskamy krótko przycisk A na dzwonku, a następnie naciskamy przycisk dzwonka – słychać melodię i kolejny przycisk został sparowany.

Skasowanie sparowanych przycisków

Naciskamy dłużej przycisk parowania na tylnej ścianie dzwonka, jeżeli melodia nie włączy się - to oznacza, że skasowane zostało sparowanie wszystkich dzwonków.

Powtarzamy procedurę parowania przycisku z dzwonkiem.

Instalacja przycisku dzwonekowego (nadajnika)

1. Najpierw wykonujemy sparowanie przycisku z dzwonkiem.
2. Przed montażem sprawdzamy, czy w wybranym miejscu zestaw działa poprawnie.
3. Wyjmujemy tylną część uchwyту od przycisku.
4. Uchwyt przymocowujemy do ściany za pomocą dwustronnej taśmy klejącej (jest w komplecie) albo korzystamy z dwóch wkrętów. Pomimo tego, że przycisk jest odporny na działanie zewnętrznych warunków atmosferycznych, dobrze jest umieścić go w miejscu zapewniającym mu pewną ochronę, na przykład we wnęcie.
5. Przycisk montujemy w uchwycie przymocowanym do ściany.
6. Naciskamy przycisk i sprawdzamy, czy dzwonek dzwoni. Naciśnięciu towarzyszy zaświecenie się diody sygnalizacyjnej LED, która wskazuje, że przycisk wysłał sygnał radiowy. Dzwonek odtwarza wybraną melodię.
7. Jeżeli niebieska lampka sygnalizacyjna w przycisku nie zapala się, to znaczy, że bateria jest rozładowana i trzeba ją wymienić. Baterie w przycisku wystarczają zazwyczaj na jeden rok pracy. Ten czas może ulec zmianie zależnie od intensywności i warunków użytkownika.

Uwaga: Przycisk dzwonekowy (nadajnik) można bez problemów umieścić na drewnianej albo ceglanej ścianie. Przycisku nie należy jednak umieszczać na metalowych przedmiotach albo na materiałach, które zawierają metale, na przykład na konstrukcji okien i drzwi, które wewnątrz tworzywa sztucznego zawierają metalowy szkielet. Wtedy nadajnik może źle pracować.

Konservacja i czyszczenie

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest czułym urządzeniem elektronicznym i dlatego konieczne jest przestrzeganie następujących zasad postępowania:

- Dzwonek (odbiornik) jest przeznaczony do pracy w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Dzwonek musi być umieszczony w dobrze dostępnym miejscu, aby łatwo można było go obsługiwać i ewentualnie wyłączyć.
- Okresowo sprawdzamy działanie dzwonka i w odpowiednim czasie wymieniamy baterie. Korzystamy wyłącznie z wysokiej jakości baterii alkalicznych o wymaganych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie wykorzystywany przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterie z przycisku dzwonkowego.
- Dzwonka nie narażamy na nadmierne wstrząsy i uderzenia.
- Dzwonka nie narażamy na działanie nadmiernej temperatury i bezpośredniego promieniowania słonecznego albo dużej wilgotności.
- Przy czyszczeniu dzwonka domowego konieczne jest wyłączenie go z sieci elektrycznej przez wyjęcie urządzenia z gniazdka.
- Do czyszczenia stosujemy lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia, nie korzystamy z agresywnych środków do czyszczenia albo z rozpuszczalników.
- Zużyte baterie przekazujemy do miejsca wyznaczonego do odbioru takich odpadów albo do sklepu, w którym zostały zakupione.
- Po zakończeniu eksploatacji zestawu przekazujemy go do sklepu, w którym kupujemy nowe urządzenie albo w wyznaczone do tego celu miejsce odbioru (składnica złomu, itp.).

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi Emos spol. s r.o. oświadcza, że przycisk typu H (P5716T) jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.

Urządzenie można użytkować bez ograniczeń w krajach UE. Deklaracja Zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



HU H típusú Tartalék nyomógomb (P5716T)

H-518 (P5716) és a H-518D (P5717) típusú vezetékek nélküli csengőkhöz való.

Specifikáció

Hatótávolság: akár 100 m szabad területen (beépített területen akár az ötödére csökkenhet)

A gomb: vízálló; IP44 védelem

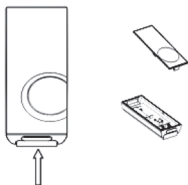
A csengő összepárosítása a gombokkal: „self-learning”

Dallamok száma: 48 dallam

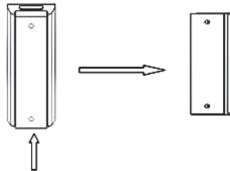
A gomb tápellátása: 1x 12V elem (A23 típus)

Tartozék: kétoldalas ragasztószalag, 2 csavar

Az elem cseréje a nyomógombban



A nyomógomb tartójának felszerelése



A nyomógomb összepárosítása a csengővel

1. Vegye le a gomb burkolatának elülső részét. Helyezzen be a gomba egy A23 típusú 12V elemet. Ügyeljen a behelyezett elemek megfelelő polarítására! Helyezze vissza a gomb elülső burkolatát.
2. Csatlakoztassa a csengőt a 230 V AC/50 Hz konnektorba. A csengő automatikusan belép a „self-learning” üzemmódba, ami 20 másodpercig tart.
3. Nyomja meg a csengő gombját, megszólal a dallam, a párosítás megtörtént.
4. Amennyiben további gombokat akar párosítani, tegyen a 3. pont szerint az utolsó gomb párosításától számítot 20 másodpercen belül
5. Amennyiben később akar további gombokat párosítani, nyomja meg röviden az A gombot a csengőn, aztán nyomja meg a csengő gombját – megszólal a dallam, a további párosítás megtörtént.

A gombok párosításának törlése

Nyomja meg hosszan a párosítás gombot a csengő hátoldalán, amíg a dallam meg nem szólal – minden gomb párosítása törlődik.

Ismételje meg a gombok csengővel való párosítását.

A csengő nyomógomb (adóegység) telepítése

1. Először párosítsa a gombot a csengővel.
2. A felszerelés előtt próbálja ki, hogy a berendezés az Ön által kiválasztott helyen megbízhatóan fog-e működni.
3. Vegye le a gomb hátsó tartóját.
4. A tartót erősítse a falra a kétoldalas ragasztószalaggal (tartozék) vagy a két csavarral. Annak ellenére, hogy a nyomógomb ellenáll az időjárási hatásoknak, tegye védett helyre, pl. egy falmélyedésbe.
5. A gombot helyezze vissza a falra erősített tartóba.
6. A nyomógomb megnyomásával csengessen. A csengést egy LED kigyulladás kíséri, ami azt jelzi, hogy a nyomógomb elküldte a rádiójelet. A csengő lejátssza a kiválasztott dallamot.
7. Ha a nyomógombon nem gyullad ki a kék kijelző, gyenge az elem és ki kell cserélni. A nyomógombban lévő elem egy évig működőképes. Ez az időtartam a használat intenzitásától és körülményeitől függően változhat.

Megjegyzés: A csengő nyomógombja (adóegység) gond nélkül elhelyezhető fára vagy téglafalra. Ezzel szemben soha ne helyezze a nyomógombot közvetlenül fémfelületre vagy olyan tárgyakra, amelyek fémet tartalmaznak, pl. az ajtók és ablakok fémkeretes műanyag szerkezete. Ez befolyásolhatná az adóegység megfelelő működését.

Karbantartás és ápolás

A vezeték nélküli digitális csengő érzékeny elektronikus berendezés, ezért tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- A csengő (vevő) csak száraz környezetben beltéri használatra való.
- A csengőt könnyen elérhető helyre kell tenni a könnyebb kezelés és leválasztás érdekében.
- Időnként ellenőrizze a csengőgomb működését és időben cseréljen elemet. Kizárólag az előírt paraméterekkel rendelkező, jó minőségű alkáli elemet használjon.
- Ha a csengőt hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a csengőgombból is.
- Ne tegye ki a nyomógombot és a csengőt túlzott rázkódásnak és ütésnek.
- Ne tegye ki a nyomógombot és a csengőt túlzott hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nedvességnek.
- A csengőt tisztításkor ki kell húzni az elektromos hálózattól.
- A tisztításhoz enyhén megnedvesített rongyot használjon egy kis tisztítószerral, ne használjon agresszív tisztítószereket és oldószereket.
- A használt elemeket adja le gyűjtőhelyen vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.
- A berendezést élettartamának lejáta után adja le az üzletben, ahol újat is beszerezhet, vagy az erre a célra kijelölt helyen (hulladékgyűjtő udvar, stb.).

Az Emos Kft. kijelenti, hogy a H (P5716T) típusú nyomógomb megfelel a 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A berendezés az EU-ban szabadon üzemeltethető. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a <http://shop.emos.cz/download-centrum/weboldal>on.



13.8.2005

SI Nadomestna tipka tip H (P5716T)

Je zasnovana za brezžične zvonce tipa H-518 (P5716) in H-518D (P5717).

Specifikacije

Doseg oddajanja: do 100 m na prostem (v pozidanem prostoru lahko pade vse na petino)

Tipka: vodoodporna; zaščita IP44

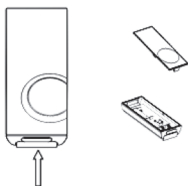
Povezovanje z zvonca s tipkami: funkcija „self-learning“

Število melodij: 48 melodij

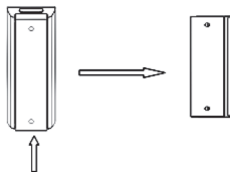
Napajanje tipke: baterija 1× 12V (tip A23)

Del seta: obojestranski lepilni trak, 2 vijaka

Zamenjava baterije v tipki



Montaža tipke na steno



Povezovanje tipke z zvoncem

1. Snemite prednji del pokrova tipke. Vstavite v tipko baterijo 12V, tip A23. Pazite na pravilno polarnost vstavljenih baterij! Prednji del pokrova tipke vrnite nazaj.
2. Vstavite 3× AAA 1,5V baterije v prostor za baterije na zadnji strani zvonca, pazite na pravilno polarnost, ki je označena na spodnji strani ali priključite vir napajanja. Zvonec samodejno preklopi v režim „self-learning“, ki traja 20 sekund.
3. Pritisnite tipko zvonca, oglasi se melodija, tipka je povezana.
4. Če želite povezati druge tipke, postopajte po točki 3. najpozneje v 20 sekundah od povezane zadnje tipke.
5. Če želite povezati druge tipke pozneje, pritisnite na kratko tipko A na zvoncu in nato pritisnite tipko zvonca – oglasi se melodija, druga tipka je povezana.

Izbris povezanih tipk

Pritisnite dolgo tipko A na zvoncu, dokler se ne oglasi melodija – povezava vseh tipk bo izbrisana.

Ponovite postopek povezovanja tipke z zvoncem.

Instalacija tipke zvonca (oddajnika)

1. Najprej povežite tipko z zvoncem.
2. Pred montažo preizkusite, ali bo set na mestu, ki ste ga izbrali, zanesljivo deloval.
3. Snemite zadnje držalo tipke.
4. Držalo pritrdite na steno s pomočjo obojestranskega lepilnega traka (del seta) ali z dvema vijakoma. Če tudi je tipka odporna proti vremenskim vplivom priporočamo, da izkoristite ugodno lego tako, da bi bila tipka zaščiten, npr.: z namestitvijo v nišo.
5. Tipko namestite nazaj v držalo na steni.
6. S pritiskom tipke zvonca pozvonite. Pritisk spremlja sij signalizacijske LED, ki signalizira, da je tipka poslala radijski signal. Zvonec predvaja izbrano melodijo.
7. Če pa se modra kontrolna lučka na tipki ne prižiga, je šibka baterija in je treba jo zamenjati. Baterije v tipki zdrži eno leto delovanja. Doba se lahko spremeni v odvisnosti od intenzivnosti in pogojev uporabe.

Opomba: Tipko (oddajnik) priporočamo namestiti na les ali opečno steno.

Tipke nikoli ne nameščajte neposredno na kovinske predmete ali materiale, ki vsebujejo kovine, npr. na plastične konstrukcije oken in vrat, ki vsebujejo kovinski okvir. V nasprotnem primeru ni zagotovljeno pravilno delovanje oddajnika.

Skrb in vzdrževanje

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Zvonec (sprejemnik) je zasnovan le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Zvonec mora biti nameščen na dobro dostopnem mestu za enostavno manipulacijo in izključitev.
- Občasno preverite funkcijo zvonca in pravočasno zamenjajte baterijo. Uporabljajte le kakovostne alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Če zvonca dalj časa ne uporabljate, odstranite baterijo iz tipke zvonca.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljajem in sunkom.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Med čiščenjem hišnega zvonca je treba ga izklopiti iz električnega omrežja – iz vtičnice.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.
- Uporabljene baterije oddajte na mestu, ki je namenjeno za zbiranje tovrstnih odpadkov, oziroma v trgovini, kjer ste jih kupili.
- Po izteku življenjske dobe seta ga oddajte v trgovini, kjer si boste nabavili nov, oziroma na mestu, ki je namenjeno za zbiranje tovrstnih materialov.

Emos spol.s r.o. izjavlja, da je tipka tipa H, (P5716T) v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive 1999/5/EC.

Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je dosegljiva na spletnih straneh <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.6.2005

RS|HR|BA

Rezervna tipka tip H (P5716T)

Namijenjeno je za bežična zvana tipa H-518 (P5716) i H-518D (P5717).

Značajke

Dolet signala: do 100 m na otvorenom prostoru (na izgrađenom prostoru može opasti i na petinu)

Tipka: vodootporna, stupanj zaštite IP44

Uparivanje zvonca sa tipkama: funkcija „self-learning“

Broj melodija: 48 melodija

Napajanje tipke: baterija 1x 12V (tip A23)

Sastavni dio isporuke: obostrana ljepljiva traka, 2 vijka

Zamjena baterija u jedinici sa tipkom



Instaliranje držača tipkala



Uparivanje jedinice sa tipkom sa zvonom

1. Skinite prednji dio poklopca jedinice sa tipkom. Stavite bateriju od 12V, tip A23 u jedinicu. Vodite računa o pravilnom polaritetu postavljenih baterija! Vratite prednji dio poklopca jedinice sa tipkom.
2. Ukopčajte zvono u utičnicu 230 V AC/50 Hz. Zvono će automatski preći u režim „self-learning“, koji traje 20 sekundi.
3. Pritisnite tipku zvonca, oglasit će se melodija - jedinica je uparena.
4. Ako želite upariti dodatne tipke, postupite prema točki 3, najkasnije 20 sekundi od uparivanja posljednje jedinice sa tipkom.
5. Ako kasnije želite upariti dodatne jedinice sa tipkom, pritisnite kratko tipku A na zvonu, a potom pritisnite tipku zvonca. Oglasit će se melodija - dodatna jedinica je uparena.

Resetiranje uparenih tipki

Pritisnite i zadržite tipku A na zvonu, dok se ne oglasi melodija – biće poništeno uparivanje svih jedinica sa tipkom. Ponovite postupak uparivanja jedinice sa tipkom i zvona.

Instaliranje jedinice sa tipkom zvona (odašiljača)

1. Prvo izvršite uparivanje jedinice sa tipkom i zvona.
2. Prije montiranja isprobajte da li na mjestu koje ste odabrali, komplet pouzdano funkcioniра.
3. Skinite zadnji držač jedinice sa tipkom.
4. Držač pričvrstite na zid obostranom ljepljivom trakom (sastavni dio isporuke) ili pomoću dva vijka. I pored toga što je jedinica otporna na vremenske utjecaje, postavite je tako da bude zaštićena, npr. u udubljenje u zidu.
5. Jedinicu sa tipkom vratite u držač na zidu.
6. Zavonite pritiskanjem tipke zvona. Pritiskanje je praćeno sisanjem signalizacijske LED, koja signalizira da je jedinica poslala radio signal. Zvono će se oglasiti odabranom melodijom.
7. Ako se plava kontrolna LED na jedinici sa tipkom ne upali, baterija je slaba i potrebno ju je zamijeniti. Baterija u jedinici može izdržati jednu godinu rada. Ovo vrijeme ovisi od intenziteta i uvjeta uporabe.

Napomena: Jedinicu sa tipkom zvona (odašiljač) možete bez problema postaviti na drvo ili zidove od cigli. Jedinicu nikada nemojte postavljati direktno na metalne predmete ili na materijale koje sadrže metal, npr. na plastične okvire prozora i vrata, koji sadrže metalni okvir. Odašiljač bi mogao funkcionirati nepravilno.

Rukovanje i održavanje

Bežično digitalno kućno zvono je osjetljiv uređaj i zato poštuјte sljedeće upute:

- Zvono (prijemnik) je namijenjeno samo za unutarnju uporabu u suhim uvjetima.
- Zvono mora biti postavljeno na lako pristupačnom mjestu, kako bi se moglo lako isključiti i njime manipulirati.
- Povremeno prekontrolirajte funkcionalnost tipke zvona i na vrijeme promijenite bateriju. Koristite samo kvalitetne alkalne baterije, propisanih parametara.
- Ako ne koristite zvono duže vrijeme, izvadite bateriju iz jedinice sa tipkom zvona.
- Ne izlažite jedinicu sa tipkom i zvono prekomjernim potresima i udarima.
- Ne izlažite jedinicu sa tipkom i zvono prekomjernoј temperaturi, direktnom sunčevom zračenju niti vlažnosti.
- Pri čišćenju kućnog zvona ga treba iskopčati iz električne mreže, tako što ćete ga izvuci iz utičnice.
- Za čišćenje koristite blago navlaženu krpu sa malo deterđenta. Nemoјte koristiti agresivna sredstva za čišćenje niti razrjeđivače.
- Uporabljene baterije predajte na mjestu namijenjenom za sakupljanje ove vrste otpada ili u prodavaonici gdje ste ih kupili.
- Po okončanju životnog vijeka komplet predajte u prodavaonici gdje ćete kupiti novi ili na mjestu za to namijenjenom (reciklažno dvorište i sl).

Emos spols r.o. izjavljuje da tip H (P5716T) odgovara osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama direktive 1999/5/EZ. Uređaj se može slobodno koristiti u EU.

Potvrdu o saglasnosti možete naći na web stranici <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

DE Ersatztaste Typ H (P5716T)

Sie ist für drahtlose Klingeln des Typs H-518 (P5716) und H-518D (P5717) bestimmt.

Spezifikation

Sendereichweite: bis 100 m freiem Raum (auf bebautem Raum kann sie bis auf ein Fünftel sinken)

Taste: wasserfest; Deckung IP44

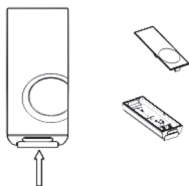
Paaren der Klingel mit der Taste: Funktion „Self-learning“

Melodienanzahl: 48 Melodien

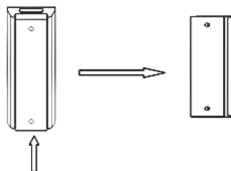
Speisung der Taste: Batterie 1x 12V (Typ A23)

Lieferumfang: beidseitiges Klebeband, 2 Schrauben

Batteriewechsel in der Taste



Installation des Tastenhalters



Paaren der Taste mit der Klingel

1. Den vorderen Deckel von der Taste abnehmen. Eine Batterie 12V, Typ A23, in die Taste einlegen. Auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie achten! Den Deckel wieder aufsetzen.
2. Die Klingel in eine Steckdose 230V AC/50 Hz stecken. Die Klingel geht automatisch in das Regime „Self-learning“ über. Dies dauert 20 Sekunden.
3. Die Klingeltaste drücken, es erklingt eine Melodie, die Taste ist gepaart.
4. Wenn Sie eine weitere Taste paaren möchten, nach Punkt 3 vorgehen, spätestens 20 Sekunden nach Paaren der letzten Taste.
5. Wenn Sie später eine weitere Taste paaren möchten, kurz die Taste A auf der Klingel und dann die Klingeltaste drücken - es erklingt die Melodie und die weitere Taste ist gepaart.

Reset der gepaarten Tasten

Lange die Taste Paaren auf der Klingelrückseite drücken bis die Melodie erklingt - die Paarung aller Tasten ist gelöst. Das Vorgehen für das Paaren der Taste mit der Klingel wiederholen.

Installation der Klingeltaste (des Senders)

1. Zuerst die Taste mit der Klingel paaren.
2. Vor dem Befestigen ausprobieren, ob das Set an der gewählten Stelle zuverlässig funktioniert.
3. Die Rückseite der Taste abnehmen.
4. Diese Rückseite mit beidseitigem Klebestreifen (mitgeliefert) oder zwei Schrauben an der Wand befestigen. Obwohl die Taste witterungsbeständig ist, so anbringen, dass sie geschützt ist, z. B. in einer Nische.
5. Die Taste auf die Rückseite an der Wand setzen.
6. Durch Drücken auf die Taste klingeln. Das Drücken begleitet Leuchten einer LED-Diode, die signalisiert, dass die Taste das Funksignal sendet. Die Klingel spielt die gewählte Melodie.
7. Wenn die blaue Kontrolllampe an der Taste nicht aufleuchtet, ist die Batterie zu schwach und muss ausgetauscht werden. Die Batterie hält ein Betriebsjahr. Diese Zeit kann sich nach Intensität und Bedingungen der Nutzung ändern.

Bemerkung: Die Klingeltaste (der Sender) kann problemlos auf Holz oder an einer Ziegelwand angebracht werden. Die Taste nicht auf Metallgegenständen oder Metall enthaltenden Materialien wie z.B. Kunststofffenster- oder Türrahmen, die einen Metallrahmen enthalten, anbringen. Der Sender könnte Funktionsstörungen haben.

Pflege und Wartung

Die digitale, drahtlose Klingel ist ein empfindliches elektronisches Gerät. Deshalb müssen folgende Maßnahmen eingehalten werden:

- Die Klingel (der Empfänger) ist nur für Innenanwendung in trockenen Räumen bestimmt.
- Die Klingel muss für einfache Handhabung und evtl. Abtrennen an einer gut zugänglichen Stelle angebracht werden.
- Ab und zu die Klingeltaste kontrollieren und rechtzeitig die Batterie auswechseln. Nur hochwertige alkalische Batterien vorgeschriebener Parameter benutzen.
- Wenn Sie die Klingel längere Zeit nicht benutzen, die Batterien aus der Klingeltaste nehmen.
- Taste und Klingel nicht übermäßigen Vibrationen und Schlägen aussetzen.
- Taste und Klingel nicht übermäßiger Temperaturen, direkten Sonnenstrahlen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Beim Reinigen die Klingel durch Herausziehen aus der Steckdose vom elektrischen Netz trennen.

- Zum Reinigen nur ein feines, feuchtes Tuch und etwas leichtes Reinigungsmittel benutzen, keine aggressiven Reiniger oder Lösungsmittel anwenden.
- Benutzte Batterien an dafür bestimmte Sammelstelle oder in der Verkaufsstelle abgeben.
- Nach Abschluss der Lebensdauer das Set in der Verkaufsstelle, in der Sie sich ein neues kaufen, oder an dafür bestimmter Stelle (Sammelhof o.ä.) abgeben.

EMOS spol. s r.o. erklärt, dass die Taste Typ H (P5716T) im Einklang mit den Grundanforderungen und weiteren zugehörigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG ist.

Die Einrichtung kann in der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf den Webseiten <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13. 8. 2005

UA Запасна кнопка тип Н (P5716T)

Призначена для бездротового типу дзвоників типу H-518 (P5716) та H-518D (P5717).

Специфікація

Досяжність передачі: до 100 м у вільному просторі (у забудованому просторі може знизитися навіть у п'ять разів)

Кнопка: водостійка; кришка IP44

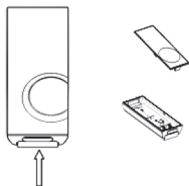
Сполучення дзвоника із кнопками: функція „self-learning“

Кількість мелодій: 48 мелодій

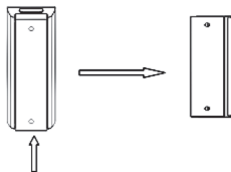
Живлення кнопки: батарейка 1x 12В (тип А23)

Входить у комплект: двостороння клейка стрічка, 2 гвинти

Вимінювання батарейки у кнопці



Кнопка дзвоника кріпиться на стіну



Сполучення кнопки із дзвоником

1. Зніміть верхню частину кришки кнопки. Вставте у кнопку батарейку 12В, тип А23. Дотримуйте правильну полярність при вкладанні батарейки! Закрийте верхню кришку кнопки.
2. Вставте дзвоник у розетку 230 В AC/50 Гц. Дзвоник автоматично повернеться у режим „self-learning“, який триває 20 секунд.
3. Натисніть на кнопку дзвоника, зазвучить мелодія, кнопка є сполучена.
4. Якщо ви хочете, сполучити інші кнопки, виконайте крок 3 протягом 20 секунд після сполучення останньої кнопки.
5. Якщо хочете сполучити інші кнопки пізніше, коротко натисніть кнопку А, а потім стисніть кнопку дзвінка – прозвучить мелодія, сполучена слідуєча кнопка.

Анулювання кнопок сполучення

Стисніть та притримайте кнопку А на дзвоніку, якщо не прозвучить мелодія – буде анульовано сполучення всіх кнопок.

Повторіть процедуру сполучення кнопки з дзвоником.

Установка кнопки дзвоника (передавача)

1. Спочатку виконайте сполучення кнопки із дзвоником.
2. Перед установкою переконайтеся, чи буде комплект на вибраному Вами місці, надійно працювати.
3. Зніміть задній держак кнопки.

4. Держак прикріпіть до стіни двосторонньою клейкою стрічкою (входить у комплект) або двома гвинтами. Хоча кнопка стійка відносно повітряним впливам, розміщуйте її так, щоб вона була захищена, напр. у ніші.
5. Кнопку поверніть знову у держак на стіні.
6. Натиснувши на кнопку дзвоника задзвонить. Стиснувши на кнопку розсвітяться LED світло, котре сигналізує, що кнопка передала радіосигнал. Дзвоник почне грати вибрану мелодію.
7. Якщо синє контрольне світло на кнопці не засвітиться, батарейка майже розряджена, а її необхідно замінити. Батарейка у кнопці може працювати один рік. Час може змінюватись у залежності від інтенсивності та умов експлуатації.

Примітка: Кнопку дзвоника (передавач) без проблемів можливо розмістити на дерев'яних або цегляних стінах. Ніколи не поміщайте кнопки на металевих предметах або матеріалах, які вміщують метали, напр. пластиків вікна та двері, котрі мають металеву раму. Тоді передавач може працювати неправильно.

Догляд і обслуговування

Бездротовий цифровий дзвоник, особливо чутливий електронний пристрій, тому необхідно дотримувати наступні застереження:

- Дзвоник (приймач) призначений тільки для внутрішнього використання в сухих просторах.
- Дзвоник повинен бути розташований в легко доступному місці для зручного підходу до нього, та його відключення.
- Час від часу перевіряйте роботу кнопки і вчасно замініть батарею. Використовуйте тільки високоякісні лужні батареї назначених параметрів.
- Якщо ви не користуєтесь дзвоником довший час, вийміть батарею з дзвоника.
- Не піддавайте кнопку та дзвоник надмірній вібрації та ударам.
- Не піддавайте кнопку та дзвоник високій температурі і прямому сонячному промінню та вологості.
- При чистенні дзвоника, необхідно відключити його від електромережі живлення вийнявши його із розетки.
- Для чистення використовуйте м'яку, вологу ганчірку з малою кількістю миючого засобу, не використовуйте агресивні засоби чистення або розчинники.
- Використані батарею поверніть назад на місце, призначене для збору таких відходів, або у магазин, де ви їх купили.
- Після закінчення терміну служби комплект поверніть у магазин, де купуєте новий комплект, або на місце призначені для цього (склад металобрухту тощо).

Товариство ТОВ Emos повідомляє, що кнопка типу H, (P5716T) знаходиться у згоді з основними вимогами та іншими відповідними постановленнями директиви 1999/5/EC.

Приладом можливо вільно користуватися в ЄС. Декларація про відповідність можна знайти на веб-сайті <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

RO Buton de rezervă tip H (P5716T)

Este destinat pentru sonerii fără fir de tipul H-518 (P5716) și H-518D (P5717).

Specificații

Raza de acțiune: până la 100 m în teren deschis (în teren construit poate să scadă până la o cincime)

Buton: antiacvatic; acoperire IP44

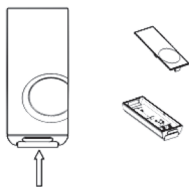
Asocieria soneriei cu butoane: funcția „self-learning”

Număr melodii: 48 melodii

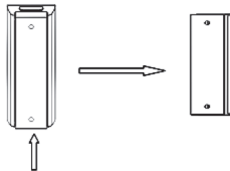
Alimentarea butonului: baterie 1x 12V (tip A23)

Pachetul include: bandă dublu-adezivă, 2 șuruburi

Înlocuirea bateriei în buton



Instalarea suportului butonului



Asocierea butonului cu sonerie

1. Îndepărtați partea din față a capacului butonului. Introduceți în buton bateria de 12V, tip A23. Respectați polaritatea corectă a bateriei introduse! Reasamblați partea din față a capacului butonului.
3. Introduceți soneria în priză de 230 V AC/50 Hz. Soneria trece automat în regim „self-learning”, care durează 20 secunde.
4. Apăsăți butonul soneriei, sună melodia, butonul este asociat.
5. Dacă doriți să asociați alte butoane, procedați conform punctului 3 cel târziu în 20 secunde de la asocierea ultimului buton.
6. Dacă doriți să asociați alte butoane mai târziu, apăsați scurt butonul A pe sonerie și apoi apăsați butonul soneriei – sună melodia, este asociat alt buton.

Resetarea butoanelor asociate

Apăsăți lung butonul de asociere pe partea din spate a soneriei până nu sună melodia – va fi anulată asocierea tuturor butoanelor.

Repețați procedeeul de asociere a butonului cu soneria.

Instalarea butonului soneriei (emițătorului)

1. Efectuați mai întâi asocierea butonului cu soneria.
2. Înainte de montaj verificați, dacă setul va funcționa corect la locul ales de dumneavoastră.
3. Îndepărtați suportul din spate al butonului.
4. Fixați suportul pe perete cu banda dublu-adezivă (este inclusă) sau cu două șuruburi. Chiar dacă butonul este rezistent la intemperii atmosferice, amplasați-l astfel, să fie protejat, de ex. în fîridă.
5. Reamplasați butonul în suportul de pe perete.
6. Sunați, apăsând butonul soneriei. Apăsarea este însoțită de lumina de semnalizare LED, care semnalizează că butonul a emis semnalul radio. Soneria va reproduce melodia selectată.
7. Dacă pe buton nu se aprinde lumina de control albastră, bateria este slabă și trebuie înlocuită. Bateria din buton rezistă un an de funcționare. Perioada poate varia, în funcție de intensitatea și condițiile de utilizare.

Mențiune: Butonului soneriei (emițătorului) se poate amplasa fără probleme pe lemn sau pereți de cărămidă. Nu amplasați butonul direct pe obiecte metalice sau materiale care conțin metale, de ex. construcția de plastic a ferestrelor și ușilor. S-ar putea ca emițătorul să nu funcționeze corect.

Grija și întreținerea

Soneria digitală de casă fără fir este un aparat electric sensibil, respectați, de aceea, următoarele măsuri:

- Soneria (receptorul) este destinată utilizării în spații interioare uscate.
- Soneria trebuie amplasată la loc bine accesibil pentru manipulare și oprire facilă.
- Controlați din când în când funcționarea butonului soneriei și înlocuiți din timp bateriile. Folosiți doar baterii alcaline de calitate cu parametri prevăzuți.
- Dacă nu folosiți soneria timp îndelungat, scoateți bateriile din butonul soneriei.
- Nu expuneți butonul și soneria la zguduiri și lovituri excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria la temperatură excesivă, la lumina solară directă sau umiditate.
- La curățarea soneriei de casă aceasta trebuie deconectată de la rețeaua electrică și scoasă din priză.
- La curățarea folosiți cârpă fină ușor umezită cu puțin detergent, nu folosiți mijloace agresive sau diluanți.

- Bateriile uzate le predați la baza de recepție a acestor deșeuri sau la magazinul în care le-ați cumpărat.
- După încetarea fiabilității predați setul la magazinul unde veți procura altul nou sau la locul destinat (baza de recepție etc.).

Emos soc. cu r.l. declară, că butonul tip H, (P5716T) este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei 1999/5/CE.

Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate o puteți afla pe site-ul de web <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

LT Papildomas mygtukas tipas H (P5716T)

Durų skambučiams tipai H-518 (P5716) ir H-518D (P5717).

Techniniai duomenys:

Veikimo nuotolis: iki 100m atviroje vietoje, priklausomai nuo sąlygų

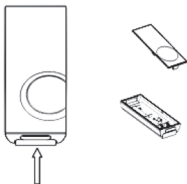
Mygtukas: vandeniui atsparus IP44

Susiejimo su skambučiu funkcija

Mygtuko maitinimas: 1x12V baterija (23A)

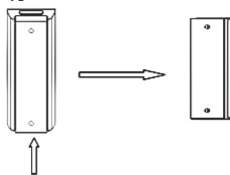
Komplekte: dvipusio lipnumo lipdukas, 2 varžtai

Mygtuko baterijos keitimas



Atidarymas

Mygtuko tvirtinimas ant sienos



Skambučio susiejimas su mygtuku

1. Paspaužę atidarymo mygtuką nuimkite mygtuko priekinį dangtelį. Atidžiai žiūrėdami poliarumą įdėkite 12V bateriją (tipas 23A). Uždėkite dangtelį.
2. Įjunkite skambutį į el. tinklo lizdą – susiejimo funkcija įsijungia 20 sekundžių.
3. Paspauskite skambinimo mygtuką, suskambės melodija, susiejimas atliktas.
4. Jei norite susieti daugiau mygtukų, pakartokite 3 žingsnį per 20 sekundžių po pirmo mygtuko susiejimo.
5. Jei norite susieti daugiau mygtukų vėliau, spustelkite mygtuką "A" skambučio nugarėlėje, po to paspauskite skambinimo mygtuką - suskambės melodija, susiejimas atliktas.

Visų mygtukų susiejimo nutraukimas

Paspauskite ir palaikykite mygtuką "A" skambučio nugarėlėje kol suskambės melodija, visų mygtukų susiejimas nutrauktas. Pakartokite aukščiau nurodytus žingsnius, kad vėl susietų mygtukus.

Mygtuko tvirtinimas

1. Pirmą susiekite skambutį su mygtuku.
2. Prieš pradėdami tvirtinti, įsitikinkite, kad skambutis jūsų pasirinktoje vietoje tinkamai veikia.
3. Nuimkite mygtuko nugarėlės tvirtinimą.
4. Medvaržžiais ar dvipuse lipnia juosta pritvirtinkite nugarėlės tvirtinimą pasirinktoje vietoje. Nors mygtukas yra atsparus vandeniui, geriau jį tvirtinti po stogeliu.
5. Uždėkite mygtuką ant tvirtinimo.
6. Paspauskite mygtuką, šviečiantis mygtuko LED rodo, kad signalas siunčiamas. Skambutis skamba.
7. Jei LED'as nešviečia, baterija išsikrovusi, reikia ją pakeisti. Baterija paprastai laiko apie vienerius metus, bet laikas gali skirtis, priklausomai nuo sąlygų.

Pastaba: Mygtuką tvirtinkite ant medinių ar mūrinių paviršių, tačiau netvirtinkit ant metalinių paviršių arba paviršių, kurių sudėtyje yra metalo. Skambutis gali neveikti tinkamai.

Priežiūra

Skambutis yra jautrus elektroninis prietaisas, todėl būtina laikytis šių nurodymų:

- Skambutis (imtuvas) skirtas naudoti patalpų viduje. Skambutis (imtuvas) turėtų būti tvirtinamas lengvai prieinamoje vietoje. • Nuolat tikrinkite, ar skambutis veikia tinkamai.
- Jeigu skambutis nenaudojamas ilgą laiką, išimkite bateriją.
- Nelaikykite skambučio ir mygtuko didelėje vibracijoje. • Nelaikykite skambučio ir mygtuko aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Valykite minkštu skudurėliu. Nenaudokite agresyvių cheminių valiklių.
- Naudojimui nebetinkamas baterijas išmeskite tam specialiai skirtoje vietoje.
- Nebenaudojamą mygtuką ir skambutį išmeskite į tam skirtą specialų konteinerį.

Emos spol.s r.o. deklaruoja, kad gaminys H (P5716T) atitinka direktyvos 1999/5/EC reikalavimus. Gaminį galima naudoti ES teritorijoje

Atitiktis deklaraciją galite rasti interneto svetainėje <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

LV Papildu spiedpoga, H (P5716T)

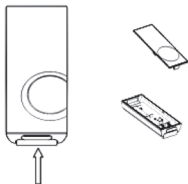
Durvju zvaniem H-518 (P5716), H-518D (P5717).

Techniniai duomenys:

Pārāidīšanas diapazons: atklātā teritorijā līdz pat 100 m
Ūdensdroša spiedpoga: ar IP44 pārklājumu
Sapārošanas metode: pašmācības funkcija

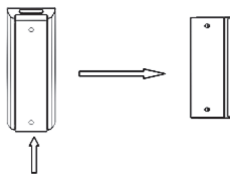
Spiedpogas barošanas spriegums: 1x 12V baterija (A23)
Iepakojumā iekļauts: divpusēja uzlīme, 2 skrūves

Mygtuko baterijos keitimas



Atidarymas

Mygtuko tvirtinimas ant sienos



Skambučio susiejimas su mygtuku

1. Paspaudę atidarymo mygtuką nuimkite mygtuko priekinį dangtelį. Atidžiai žiūrėdami poliarumą įdėkite 12V bateriją (tipas 23A). Uždėkite dangtelį.
2. Įjunkite skambutį į el. tinklo lizdą – susiejimo funkcija įsijungia 20 sekundžių.
3. Paspauskite skambinimo mygtuką, suskambės melodija, susiejimas atliktas.
4. Jei norite susieti daugiau mygtukų, pakartokite 3 žingsnį per 20 sekundžių po pirmo mygtuko susiejimo.
5. Jei norite susieti daugiau mygtukų vėliau, spustelkite mygtuką "A" skambučio nugarėlėje, po to paspauskite skambinimo mygtuką - suskambės melodija, susiejimas atliktas.

Visų mygtukų susiejimo nutraukimas

Paspauskite ir palaikykite mygtuką "A" skambučio nugarėlėje kol suskambės melodija, visų mygtukų susiejimas nutrauktas. Pakartokite aukščiau nurodytus žingsnius, kad vėl susieti mygtukus.

Mygtuko tvirtinimas

1. Pirma susiekite skambutį su mygtuku.
2. Pieslėdžiet durvju zvano sienas kontaktligzdai - pašmācības režīms tiek automātiski ieslēgts uz 20 sekundēm.
3. Nospiediet zvana pogu uz spiedpogas, durvju zvans atskaņos melodiju, un sapārošana būs pabeigta.
4. Ja Jūs vēlaties pievienot papildu pogas, atkārtojiet darbības, kas aprakstītas 3. punktā, 20 sekundes pēc tam, kad veikta sapārošana ar iepriekšējo pogu.
5. Ja Jūs vēlaties pievienot papildu pogas vēlāk, uz īsu brīdi nospiediet A pogu durvju zvana aizmugurē, tad nospiediet zvana pogu uz jaunās spiedpogas - durvju zvans atskaņos melodiju, un sapārošana būs pabeigta.

Sapāroto pogu atiestatīšana

Turiet nospiestu sapārošanas pogu durvju zvana aizmugurē, līdz tiek atskaņota melodija, un visu sapāroto pogu atiestatīšana būs pabeigta.

Atkārtojiet darbības, kas jāveic durvju zvana iekārtas sapārošanai.

Spiedpogas uzstādīšana

1. Vispirms veiciet durvju zvana sapārošanu ar spiedpogu.
2. Pirms sākat uzstādīšanu, pārliecinieties, ka durvju zvans pilnībā darbojas Jūsu izvēlētajā vietā.
3. Noņemiet spiedpogas aizmugurējo turētāju.
4. Piestipriniet aizmugurējo turētāju ārpus Jūsu mājas, izmantojot divpusējo uzlīmi (iekļauta komplektā) vai skrūves, lai pieskrūvētu to pie sienas. Lai arī spiedpoga ir ūdensdroša, ieteicams to novietot zem nojumes.
5. Piestipriniet spiedpogu atpakaļ pie aizmugurējā turētāja.
6. Nospiediet pogu - signalizējošā LED gaisma uz spiedpogas norāda, ka tika pārraidīts radio signāls. Durvju zvana iekārta atskaņo izvēlēto melodiju.
7. Ja signalizējošā LED gaisma neiedegas, ir izlādējusies baterija – lūdzu, nomainiet to. Parasti baterijas mūžs ilgst vienu gadu, taču tas var mainīties atkarībā no apkārtējiem apstākļiem.

Piezīme: spiedpogu var piestiprināt pie koka vai ķieģeļu sienām, tomēr nepiestipriniet to pie metāla vai metālu saturošām virsmām. Tas var traucēt normālu iekārtas darbību.

Zvana iekārtas uzstādīšana

1. Zvana iekārta (RX) ir izstrādāta lietošanai iekštelpās. Tā ir jāpieslēdz strāvas avotam (230 V AC/50 Hz), un tās darbībai nepieciešama atklāta telpa.
2. Pārraidīšanas diapazons ir līdz 100 m, atkarībā no apkārtnes (sienu skaita, metāla durvīm un durvju rāmjiem, utt.)

Apkope

Bezvadū durvju zvans ir jutīga elektroierīce, tādēļ ir jāievēro šādi noteikumi:

- Durvju zvans ir paredzēts pastāvīgai uzstādīšanai telpās. Durvju zvans jāuzstāda vienkārsī pieejamā vietā, kur ar to būtu vienkārsī rīkoties un to noņemt.
- Laiku pa laikam pārbaudiet durvju zvana funkcionalitāti.
- Ja durvju zvans netiek izmantots ilgāku laika periodu, izņemiet spiedpogas baterijas.
- Nepakļaujiet spiedpogu un durvju zvānu pārmērīgiem triecieniem un vibrācijām.
- Nepakļaujiet spiedpogu un durvju zvānu pārmērīgai temperatūrai un tiešai saules gaismai, vai mitrumam.
- Tīriet iekārta ar viegli mitru drānu, izmantojot nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa. Neizmantojiet stiprus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Izlietotās baterijas jānodod tam paredzētā savākšanas punktā vai arī veikalā, kurā tika iegādāts izstrādājums.
- Komplekta dzīves cikla beigās nododiet to veikalā, kur varat iegādāties jaunu komplektu, vai arī nododiet to šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā (atkritumu savākšanas punktā u. c.).

Ar šo instrukciju Emos Spol. S.R.O. apstiprina, ka šis durvju zvans, H (P5716T), atbilst Direktīvas 1999/5/EC pamata prasībām un citiem tai atbilstošajiem noteikumiem.

Atitikties deklarācijā galite rasti interneto svetainē <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13. 8. 2005

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno , velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:

NADOMESTNA TIPKA

TIP:

H (P5716T)

DATUM PRODAJE:

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel: +386 8 205 17 20